

Oskar Sternulf: En särskild läsning

OSKAR STERNULF
oskarobserverar@gmail.com



Det blir mer och mer vanligt att vi använder oss av särskrivningar i svenska språket.

Detta slarv beror troligtvis mycket på att vi inspireras av den engelska meningsuppbyggnaden, där sammansatta ord i svenskan - hotellbyggnad exempelvis - får ett mellanslag mellan ord ett och ord två i den engelskan skriften: hotel building.

Ni ska nu få läsa en text där jag medvetet har valt att ändra ordets betydelse genom att använda mig av just särskrivningar:

I dag skulle jag handla mat inför julhelgen. Jag blev inte särskilt glad när jag kom till fruktavdelningen, då jag möttes av sur kål. Det är aldrig kul med griniga frukter vid veckoslutet. Snabbt kom jag dock på andra tankar när någon ropade: Se upp! En fryst kyckling lever! Det låter ju orimligt att den var vid liv, trots nedfrysningen, men så var dock fallet och jag fick hoppa åt sidan i panik.

På något sätt var jag tvungen att klubba ner kycklingen för att inte övriga kunder skulle känna obehag. Jag gick till elektronikavdelningen och började leta bland olika tillhyggen. Det fanns en rak apparat, som jag kunde använda, men jag kände att de böjliga apparaterna var mer effektiva vapen. När jag höll på som bäst att leta kände jag plötsligt hur någon stirrade på mig från godisavdelningen. Där stod en skum tomte bland alla chokladkalendrarna och såg ut att vilja attackera mig vilken sekund som helst.

Sista utvägen var helt enkelt att ta hjälp av personalen. Snabbt gick jag till kundservice för att se om de hade upptäckt allting, som skedde i butiken. Ingen var där, men väl en skylt som signalerade att jag kunde fråga vår kassa personal vid obemannad kundservice. Det är rätt hårt att peka ut människor på det sättet och så tydligt skriva att de är inkompetenta.

Jag gav upp, struntade i kaoset och lämnade butiken. Precis utanför var det en Rök fritt-symbol och självklart utnyttjar folk detta och bolmar på allt vad de kan med så liberala skyltar. En ensam stående mamma valde dock i protest att hålla för näsan inför tre sittande, ensamstående mammor, som just hade tänt varsin cigg. Jag var inte rädd för att visa fram fötterna, utan tog helt enkelt av mig skor och strumpor och ställde mig bredvid icke-rökaren. Hon uppskattade min protest, tackade mig och sedan gick vi mot våra bilar. Innan vi skildes åt gav hon mig en mjuk glass, som smälte i mina händer. Tanken var god, men jag hade föredragit en Piggelin, som hunnits ätas upp innan den smälte, eftersom den både är hård och kall.

Det är väldigt underhållande att läsa den här typen av text, eftersom den får en helt annan innebörd med särskrivningar. Jag försöker att inte vara allt för hård mot min omgivning, biter mig ofta i tungan (eller i språkfingrarna snarare...) när det ett x antal gånger varje dag kommer Facebook-statusar med särskrivningar. Den största bördan får dock min familj ta. Mamma kan skicka ett sms och bara sekunder senare skicka om ett tidigare särskrivet ord, denna gång korrekt, och undermedvetet menat Ja, jag vet att ordet inte var sammansatt, men jag skrev för fort och hann inte se det. Det är förståelse, kärlek och respekt över en son, som är galet glad i det svenska språket!